



**BETH  
ISRAEL** לְדוֹר וְדוֹר  
Building our  
Future Together  
2501 Shore Rd., Northfield, NJ 08225



**Beth Israel**

***Kever Avot* Graveside  
Memorial Service**

---

**Beth Israel Cemetery**  
6804 Black Horse Pike  
Egg Harbor Township, NJ

## From Psalm 16: Secure in the Presence of God

*Shiviti Adonai l'negdi tamid;*

*ki mimini: bal-emot.*

*Lachein samach libi, vayagel k'vodj;*

*af-b'sari yishkon lavetach.*

שְׁוִיתִי יי, לְנֶגְדִי תָמִיד

כִּי מִיְמִינִי בַל־אֲמוּט.

לָכֵן שָׂמַח לְבִי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי

אֶפְרֹב־בְּשָׂרִי יֵשֶׁבֶן לְבֶטֶח.

*Ki lo-taazov nafshi lish-ol;*

*lo-titein chasid'cha lirot shachat.*

*Todi-eini orach chayim,*

*sova s'machot et panecha,*

*n'imot bimin'cha netzach.*

כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשֹׂאוֹל

לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ לְרְאוֹת שָׁחַת.

תּוֹדִיעַנִי אֶרֶח חַיִּים

שֹׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת־פְּנֶיךָ

נְעֻמוֹת בְּיַמִּינְךָ נֶצַח.

Keep me, Eternal One, for in You I find refuge,  
and in You my soul finds its peace.

Guardian of all my days,  
You are my cup from which I drink,  
and the portion of my life.

I thank You for guiding my steps,  
for the inner voice that instructs me.

I have set You before me always;  
with You beside me I cannot fail.  
So my heart is glad, my soul rejoices,  
and all of me can rest secure:  
for You will not abandon me in death.  
You show me the path of life,  
and Your presence is fullness of joy.

This is the hour of memory —  
and this is a place of comfort.

Wounded by loss, we retreat from life;  
We come to this cemetery,  
at the turning of the year  
and we find, here,  
a gathering, a coming together  
into a place of love and devotion.

Into this place we bring stories and prayers,  
unanswered questions, tears that need to be shed.  
Lives recollected and carried within us —  
moments of courage and laughter and pain —  
this day embraces them all;  
this place embraces us all.

Now the heart opens in sorrow,  
for we are time's subjects,  
and all that we love we must lose.

So let us hold fast to the love that remains,  
and cherish the light of the sun.  
Today all of us walk the mourner's path;  
together may we find strength.

## Meditations

פֶּיתַח דָּבָר  
Peitach Davar

כְּבוֹנוֹת  
Kavanot

At the moment of our departure  
from this world,  
neither silver nor gold nor precious  
stones accompany us —  
only learning and good deeds.

Mishnah Avot 6:9

A voice says: Cry out!  
And I say: What shall I cry?  
All flesh is grass, all its goodness like  
flowers of the field.  
Grass withers, flowers fade, when  
from Beyond the wind blows.

Indeed we are but grass.

It withers, and the flowers  
fade — but the word of our  
God abides forever.

Isaiah 40:6–8 (adapted)

The dust returns to  
the earth as it was;  
the spirit returns to  
God, who gave it.

Ecclesiastes 12:7

נֵר יְיָ נִשְׁמַת אָדָם  
*Ner Adonai nishmat adam*  
The spirit within is the  
lamp of God Eternal.

Proverbs 20:27

By the sweat of your brow shall you  
get bread to eat,  
until you return to the ground — for  
from it were you taken:  
for dust you are, and to dust you  
shall return.

Genesis 3:19

How precious Your loving-kindness —  
We take refuge in the shadow of Your  
wings.  
How abundant the feast in Your  
house —  
You give us drink from the river of  
Your delights.  
For You are the fountain of life;  
in Your light shall we see light.

Psalms 36:8–10 (adapted)

Human beings are like a cord tied  
at two ends: bound to the earth  
through their bodies and to heaven  
through their souls. They are partly  
animal through the physical aspect  
of their being and partly angel  
through the spiritual aspect of their  
being. They are mortal yet immortal,  
transient yet eternal, filled at once  
with misery and grandeur.

Rabbi Samuel H. Dresner (adapted)

In reverence, suffering, and humility  
we discover our existence and find  
the bridge that leads from existence  
to God.

Rabbi Abraham Joshua Heschel





## On Inner Strength and Survival

ADONAI, ma adam vateida-eihu?

Ben enosh vat' chashveihu?

Adam lahevel dama yamav k'tzeil oveir.

Baboker yatztiz v'chalaf,

la-erev y'moleil v'yaveish.

Tasheiv enosh ad daka,

vatomeir: Shuvu, v'nei adam!

Lu chachmu yaskilu zot,

yavinu l'acharitam!

Ki lo v'moto yikach hakol;

lo yeireid acharav k'vodo.

Sh'mor tam ur'ei yashar,

ki acharit l'ish shalom.

Podeh Adonai nefesh avadav,

v'lo yesh'imu kol hachosim bo.

יְיָ, מִה־אָדָם וַתִּדְעָהּוּ?

בֶּן־אָנוֹשׁ וַתַּחֲשִׁבֶהּוּ?

אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר.

בַּבֹּקֶר יִצְיָץ וְחָלַף,

לְעֶרֶב יְמוֹלֵל וַיָּאֵשׁ.

תָּשֵׁב אָנוֹשׁ עַד־דָּכָא,

וַתֹּאמֶר: שׁוּבוּ, בְנֵי־אָדָם!

לוֹ חֲכָמוֹ יִשְׁכִּילוּ זֹאת,

יְבִינוּ לְאַחֲרֵיתָם!

כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל;

לֹא־יִרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ.

שְׁמֹר־תָּם וּרְאֵה יִשְׂרָאֵל,

כִּי אַחֲרֵית לְאִישׁ שְׁלוֹם.

פְּדֵה יְיָ נַפְשׁ עַבְדְּךָ,

וְלֹא יִאֲשָׁמוּ כָל־הַחֹסִים בּוֹ.

Adonai, how hard to fathom that we are worthy of Your care!

How astonishing — Your awareness of us!

For we are like the morning mist; our days — a passing shadow.

At dawn we flourish anew; by dusk we wither and fade.

Sending us back to earth's dust,

You tell us: "Return, you who belong to humanity."

If only we were wise and understood what lies ahead —

for when we die we carry nothing away;

we leave our possessions behind.

So mark the whole-hearted, take note of the upright —

for there is purpose in a life of integrity.

Adonai, You replenish the lives of all who revere You;

and those who trust in You will never despair.

based on Psalms 144:3-4; 90:6, 3; Deuteronomy 32:29; Psalms 49:18; 37:37; 34:23

אֲשָׂא עֵינַי אֶל־הַרִים מֵאֵין יבֹא עֲזָרִי  
עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ:

Esa eynai el heharim mei'ayin yavo ezri  
Ezri mei'im Adonai oseih shamayim va'aretz.

**I lift up my eyes unto the mountains;  
What is the source of my help?  
My help comes from Creation,  
Source of heaven and earth.**

**from Psalm 121**

**If some messenger were to come to us  
with the offer that death should be overthrown,  
but with the one inseparable condition  
that birth should also cease;  
if the existing generation were given  
the chance to live forever,  
but on the clear understanding  
that never again would there be a child,  
or a youth, or first love,  
never again new persons  
with new hopes, new ideas,  
new achievements;  
ourselves for always and never any others —  
could the answer be in doubt?**

**When we fear death's decree,  
let these bring us solace:  
the memory of loved ones  
who have gone before us;  
a vision of generations to come,  
through whom we reach far into the future —  
beyond our own lives.**



## Psalm 23

Adonai Ro'i Lo Echsar.

Bin'ot deshe yarbitzeini,  
al mai m'nuchot y'na'haleini.

Nafshi y'shoveiv,  
yan'cheini v'ma'agalei tzedek,  
l'ma'an sh'mo.

Gam ki eileich b'gai tzalmavet,  
lo ira ra, ki atta imadi.

Shiv'techa umishantecha, heima y'nachamuni.

Ta'aroch lifanai shulchan neged tzor'rai,  
dishanta vashemen roshi, kosi rivaya.

Ach tov vachased yird'funi kol y'mei chayai,  
v'shavti b'veit Adonai, l'orech yamim.

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר:

בְּנֵאוֹת דְּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְנַחֲוֹת יִגְהַלְנִי:

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעְגְּלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ:

גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא־אֵירָא רָע

כִּי־אַתָּה עִמָּדִי

שִׁבְטְךָ וּמַשְׁעֲנֹתֶיךָ הִמָּה יִנְחֵמְנִי:

תִּצְרֹךְ לְפָנָי וְשַׁלְחֵן נֹגֵד צְרָרִי

דִּשְׁנֹתַי בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי כוֹסֵי רִנָּה:

אֵף טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים:

*The Eternal God is my shepherd; I shall not want.*

*God makes me lie down in green pastures; God leads me beside still waters.*

*God restores my soul; leads me in paths of righteousness for God's name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,*

*I will fear no evil; for you are with me;*

*your rod and your staff comfort me.*

*You prepare a table before me in the presence of my enemies;*

*you anoint my head with oil; my cup runs over.*

*Surely goodness and kindness shall follow me all the days of my life;*

*and I will dwell in the house of the Lord forever.*



L'CHOL ish yesh shem

shenatan lo Elohim

v'natno aviv v'imo.

L'chol ish yesh shem

she'natnu lo komato

v'ofen chiyucho

v'natan lo he-arig.

L'chol ish yesh shem

she'natnu lo heharim

v'natnu lo k'talav.

לְכֹל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם  
שָׁנַתְנוּ לוֹ אֱלֹהִים  
וְנָתְנוּ לוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ.  
לְכֹל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם  
שָׁנַתְנוּ לוֹ קוֹמָתוֹ  
וְאָפֶן חִיּוּכּוֹ  
וְנָתַן לוֹ הָאָרֶץ.  
לְכֹל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם  
שָׁנַתְנוּ לוֹ הַהָרִים  
וְנָתְנוּ לוֹ כְּתָלָיו.



Each one of us has a name, given to us by nature,  
and given to us by our parents.

Each of us has a name, given to us by our stature and our way of smiling,  
and given to us by our clothes.

Each of us has a name given to us by the mountains,  
and given to us by our walls.

Each of us has a name given to us by the planets,  
and given to us by our neighbors.

Each of us has a name given to us by our sins,  
and given to us by our longing.

Each of us has a name given to us by our enemies,  
and given to us by our love.

Each of us has a name given to us by our fast days,  
and given to us by our craft.

Each of us has a name given to us by the seasons of the year,  
and given to us by our blindness.

Each of us has a name given to us by the sea,  
and given to us by our death.

Zelda

*El malei rachamim,  
 shochein bam'romim,  
 hamtzei m'nuchah n'chonah  
 tachat kanfei hash'chinah —  
 im k'doshim ut-horim  
 k'zohar harakia mazhirim—  
 l'nishmot yakireinu  
 shehal'chu l'olamam.  
 Baal harachamim yastireim  
 b'seiter k'nafav l'olamim;  
 v'yitzror bitzror hachayim  
 et nishmatam.  
 Adonai — hu nachalatum.  
 V'yanuchu b'shalom al mishkavar  
 V'nomar: Amen.*

אֵל מְלֵא רַחֲמִים,  
 שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים.  
 הַמְצִיא מְנוּחָה גְבוּרָה  
 תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה  
 עִם קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים  
 בְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזַהְרִים  
 לְנִשְׁמוֹת יַקִּירֵינוּ  
 שֶׁהֲלָכוּ לְעוֹלָמָם.  
 בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתִּירֵם  
 בְּסֵתֶר כְּנָפָיו לְעוֹלָמִים,  
 וְיִצְרֹר בְּצְרוֹר הַחַיִּים  
 אֶת גִּשְׁמָתָם.  
 ייִ הוּא גִּחְלָתָם.  
 וְיִנּוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם.  
 וְנֹאמְרָ: אָמֵן.

הזכרת נשמות

אל מלא רחמים  
*El Malei Rachamim*  
 Memorial Prayer

פגות לקדיש  
 קדיש יתום

**Merciful God, God Most High:**  
**Let there be perfect rest**  
**for the souls of our loved ones who have gone into eternity.**  
**May they find shelter in Your presence among the holy and pure**  
**whose light shines like the radiance of heaven. Compassionate**  
**God, hold them close to You forever.**  
**May their souls be bound up in the bond of life eternal.**  
**May they find a home in You.**  
**And may they rest in peace.**  
**Together we say: Amen.**



O God, full of compassion, who dwells on high:  
grant perfect rest  
in Your sheltering presence  
along with the holy and pure,  
who shine as the brightness of the firmament,  
to our loved ones  
who have gone to their eternal home.  
Master of mercy, shelter them  
beneath the shadow of Your wings,  
and let their souls be bound up  
in the bond of eternal life.  
The Eternal God is their inheritance;  
may they rest in peace.  
And let us say, Amen.

## Mourner's Kaddish

*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,*

*b'alma di v'ra chiruteih.*

*V'yamlich malchuteih b'chayeichon*

*vyomeichon,*

*uvchaye d'chol beit Yisrael —*

*baagala uvizman kariv;*

*v'imru: Amen.*

*Y'hei sh'meih raba m'varach*

*l'alam ul-almei almaya.*

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא,

בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ.

וַיַּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן

בְּיוֹמֵיכוֹן,

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,

בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב.

וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ:

לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.



May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*. May God's great name be blessed to the end of time.



Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar  
 v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar  
 v'yitaleh v'yit-halal sh'meih  
 v'kudsha — b'rich hu —  
 l'eila ul-eila mikol birchata v'shirata,  
 tushb'chata v'nechemata  
 daamiran b'alma;  
 v'imru: Amen.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר  
 וַיִּתְרַומֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר  
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמֵיהָ  
 דְקֹדְשָׁא, בְרִיךְ הוּא,  
 לְעַלְא וּלְעַלְא מְכַל בְּרַכְתָּא  
 וְשִׁירָתָא, תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא  
 דְאִמְרוּן בְּעַלְמָא.  
 וְאִמְרוּ: אָמֵן.



May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified;  
 revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the  
 One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the  
 praises and words of comfort that we speak in the world;  
 and let us say: *Amen*.

*Y'hei sh'lama raba min sh'maya,  
v'chayim aleinu v'al kol Yisrael;  
v'imru: Amen.*

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָא,  
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav,  
Hu yaaseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael  
v'al kol yoshvei teiveil;  
v'imru: Amen.*

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו  
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל.  
וְאָמְרוּ: אָמֵן.



Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel. May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth; and let us say: *Amen*.


יְהִי לְרָצוֹן אֱמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.  
Yih'yu l'ratzon im'rei fi v'hegyon libi l'fanecha, Adonai Tzuri V'Go'ali.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart  
be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, (וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל)  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Oseh Shalom bimromov, hu ya'aseh shalom aleinu,  
v'al kol Yisrael (v'al kol Yosh'vei Teiveil),  
v'imru: Amen.

May the One who makes peace in the high heavens  
make peace for us, for all Israel, and for all who inhabit the earth.  
And let us say: Amen.



אֵלִי, אֵלִי,  
שֶׁלֹא יִגְמַר לְעוֹלָם  
הַחֹל וְהַיָּם,  
רִשְׁרוּשׁ שֶׁל הַמַּיִם,  
בְּרַק הַשָּׁמַיִם,  
תְּפִלַּת הָאָדָם.

**Eli, Eli**  
**She'lo yigameir l'Olam**  
**HaChol v'haYam, Rishrush shel haMayim**  
**Barak haShamayim, T'filat HaAdam**

***Eli, Eli,***  
**I pray that these things never end:**  
**The sand and the sea,**  
**the rush of the waters,**  
**the crash of the heavens,**  
**the prayer of the heart.**